

ОБЗОР XIX МЕЖДУНАРОДНОГО СИМПОЗИУМА ПО ПСИХОЛИНГВИСТИКЕ И ТЕОРИИ КОММУНИКАЦИИ «ТЕОРИЯ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: ВЫЗОВЫ СОВРЕМЕННОСТИ»

В Москве 6-8 июня 2019 года на базе РУДН прошел уже в девятнадцатый раз традиционный Симпозиум по психолингвистике.

В этом году Симпозиум собрал более 300 участников из России, Германии, Франции, Испании, Финляндии, Китая, Казахстана, Шри-Ланки, Канады, США, Грузии и многих других стран.

Большинство авторов, представивших доклады на XIX Симпозиум, ведут свои исследования в рамках психолингвистической школы, известной как *Теория речевой деятельности*, которая предполагает методологическую обоснованность конструируемых гипотез, ориентацию на общепсихологическую теорию деятельности А.Н. Леонтьева и тщательную экспериментальную верификацию.

Объект психолингвистики, как известно, имеет уникальную сложность, т.к. включает в себя внешнее и внутреннее поведение коммуникантов, опирающееся на процессы языкового и неязыкового сознания и разворачивающееся в форме речевого общения, детерминированного совместной деятельностью, протекающей по правилам разных этнических культур.

Мировой опыт показал, что сложные проблемы адекватно решаются только в рамках комплексных исследований. Поэтому доклады, включенные в программу XIX Симпозиума, содержат результаты, полученные разными научными коллективами, которые используют неидентичные теории и различные методики.

Участников и гостей Симпозиума приветствовали ректор РУДН доктор физико-математических наук, профессор, академик Российской академии образования В.М. Филиппов и директор Института языкознания РАН доктор филологических наук А.А. Кибрик.



На пленарных заседаниях речь традиционно шла о наиболее важных тенденциях в развитии теории речевой деятельности. О тех вызовах, которые ставит перед учеными-психолингвистами современная действительность и о возможных путях трансформации исследовательских подходов.

Среди основных вызовов и проблем были обозначены:

1. Развитие общения в сети Интернет. Эта тенденция становится вызовом, поскольку в отличие от традиционного общения коммуникация в сети Интернет не предполагает совместной деятельности, часто это общение ради общения (Е.Ф. Тарасов);

2. Проблемы глобализации в научном дискурсе: какие плюсы и минусы представляет английский язык как язык глобальной науки, насколько можно и нужно противостоять ему в рамках национальной научной деятельности (В.В. Красных, Н.В. Уфимцева);

3. Новые теоретические конструкты, позволяющие описывать речевую деятельность коммуникантов (Л.И. Белякова, Ю.О. Филатова);

4. Трансформация уже существующих и хорошо зарекомендовавших себя методов для решения новых задач:

- психосемантический дифференциал для анализа и решения проблем буллинга (В.С. Собкин);

- нейропсихологический и нейролингвистический анализ для диагностики и преодоления трудностей обучения (Т.В. Ахутина);

5. Изучение языкового сознания, его этнокультурной специфики в новых условиях, на новом материале, на современном этапе:

- применительно к постколониальному языковому сознанию в Шри-Ланке и Эквадоре (Е.В. Харченко, Я.В. Инживоткина, Рев Васкадуве Сири Сарана Тхеро);

- для описания современного состояния развития общества и его актуальных проблем (И.А. Стернин).

В рамках Симпозиума работало 8 секций и 6 круглых столов.

На секции № 1 «**Языковое сознание: методология и проблемы**» участники обсуждали различные аспекты этого сложнейшего явления:

- профессиональные (так, о языковом сознании фармацевтов сделали доклад И.Ю. Марковина и А.К. Воскобойникова, о бизнесменах и представителях транснациональных корпораций – Н.Н. Николаева);

- национальные (доклад о хакасском языковом сознании прозвучал от Т.Г. Боргояковой, о русском – от И.В. Зыковой и от Кай Янь, об английском – от Н.М. Терешинной, о китайском – от Цзя Шуюе);

- религиозные (Э.А. Салихова, Ю.Р. Мурсалимова);

- возрастные (доклады Л.О. Бутаковой, а также И.А. Тисленковой; более подробно о молодежных аспектах было исследование М.И. Грицко, об особенностях языкового сознания студентов говорили И.Л. Гарбар, а также А.Д. Палкин; языковое сознание школьников было отражено в докладах Н.А. Козельской и В.Ю. Панфилова, а также Н.А. Лемяскиной).

Говорилось также о метаязыковом сознании (Т.Д. Богачанова), трансформации языкового сознания (Н.Б. Завьялова) и возможности его развития (М.Л. Соснова).

Особым аспектом языкового сознания признаются ценности данной этнокультуры, поэтому аксиологическому языковому сознанию также было посвящено

несколько докладов (Е.Б. Чернышовой, Т.Г. Боргояковой, М.И. Грицко, С.В. Ивановой, В.А. Ильиной).

Одной из важнейших задач, всегда стоявших перед лингвистикой и остающихся наиболее востребованными, является проблема межкультурной коммуникации и связанная с ней проблема перевода. На секции № 2 **«Межкультурная коммуникация и проблемы перевода»**, посвященной этой проблематике, были подняты такие темы, как национальные особенности художественного текста (У.М. Бахтикиреева, О.А. Валикова, В.П. Синячкин, Вю Чжан), сказки (И.С. Бороздина, С.И. Синяева), транслингвального текста (Е.С. Лебедева).

Несколько докладов было посвящено сопоставлению лингвокультурных понятий в разных этносах: казахском и индийском (В.П. Бергер, А.С. Каримсакова), русском и английском (И.Д. Бобринская и П.А. Семенов, а также Е.В. Никулина, С.М. Соболева), русском и сербском (Н.Я. Детмер), русском и других славянских (Е.А. Кондрашкина), украинском, английском и греческом (Г.Л. Петрова), русском и испанском (Е.А. Попова), русском и украинском (Д.И. Терехова), русском и китайском (Чжан Жунь мэй). Несколько докладов были посвящены в целом лингвокультурной специфике различных этносов: китайского (Н.Н. Воропаев), английского (Е.В. Головкин, А.В. Протченко, З.Г. Прошина), бурятского (П.П. Дашинимаева).

Как всегда, актуальной остается проблема перевода, что нашло отражение в исследованиях Л.М. Босовой, Б.Н. Жантуриной, В.Л. Завьяловой, А.А. Шияповой, О. Когенева, F. Vigier-Moreno, M. Relinque-Barranca; переводческие ошибки проанализировала И.Г. Овчинникова.

Особое место в этнопсихолингвистике занимают проблемы билингвизма. Участники Симпозиума могли ознакомиться с исследованиями на эту тему О.А. Голигузовой, Н.Н. Rogozной, Н.С. Сергиевой, А.А. Ривлиной.

Главным образом вызовы современности проявляются в новой информационной среде. Назрела насущная необходимость разработки и внедрения современных технологий анализа текста. Об этом и шла речь в работе секции № 3 **«Восприятие текста в новой информационной среде и современные технологии анализа текста»**.

Большинство докладов были посвящены медиадискурсу и медиатекстам (Н.В. Бондарева, М.В. Бусыгина, Е.В. Доброниченко, Л.Р. Дускаева, Л.А. Мардиева, Д.В. Парамонова и др.).

Кроме того, были затронуты вопросы, которые возникают при изучении такого явления, как сетевые сообщества (М.А. Пильгун, А.Н. Воронин и Н.Д. Павлова, Т.А. Гребенщикова и Н.Д. Павлова); интернет-комменты (В.А. Спиридонова), блоги (Д.А. Шляхова).

Появляется даже медийная языковая личность (А.Д. Гавриш) и «цифровое языковое сознание» (Е.Ю. Соколова)

Отечественная этнопсихолингвистика широко известна в мире собранными и опубликованными одно- и многоязычными ассоциативными словарями. Ассоциативный эксперимент позволяет решить множество как теоретических, так и прикладных задач, а потому ассоциативные исследования всегда привлекают множество исследователей. На XIX Международном симпозиуме работала секция №4 **«Ассоциативный эксперимент в психолингвистике и результаты его применения»**, где было представлено множество интереснейших докладов, показывающих, как ассоциативный эксперимент помогает решать самые разные исследовательские и прикладные задачи:

- сопоставление языкового сознания двух или трех этносов: русского и казахского (Р.А. Арынбаева), русского, английского и японского (Е.А. Голубенко), хинди и казахского (Г.А. Кузембаева и Т.Касана), русского и английского (И.Е. Черепанов);

- уточнение особенностей этнического языкового сознания через анализ ассоциативных полей (Е.В. Бентя, а также Н.В. Дмитрюк – казахского, М. Дебрэнн – французского, С.В. Савицкая – якутского).

Русское языковое сознание, разумеется, остается в центре научных интересов российских исследователей. Оно уточняется через анализ различных ассоциативных полей, слов, концептов и т.п., в частности, цветовое значение звукобукв (Н.В. Ефименко), топонимика Москвы (Е.А. Дьяконова), фразеологизмы с семантикой «безразлично» (Г.Я. Селезнева), понятия «женщина» (Е.И. Колесникова), «возможность» (М.А. Ульянова), «власть и деньги» (А.Ю. Филиппович и Г.А. Черкасова). Особый интерес участников вызвало исследование И.И. Валуйцевой и Г.Т. Хухуни, посвященное принципу Поллианны, предложенного еще в 1969 году Дж. Бушером и Ч. Осгудом. Как показал проведенный ими направленный ассоциативный эксперимент со 100 информантами, принцип по-прежнему актуален.

Участники Симпозиума показали, как с помощью АЭ ставятся и решаются общетеоретические проблемы, например, проблемы лексикографии (Н.В. Крючкова), топонимические описания (А.В. Рудакова), описания значения слова (Е.А. Маклакова). Разрабатывается индекс ассоциативного сходства (Д.Ю. Просовецкий) и возможности сравнения ассоциативно-вербальных сетей (Ю.Н. Филиппович и В.Р. Баринов).

Однако чаще данный метод используется для решения более прикладных задач: развитие языкового сознания (А.В. Кудрина), изучение языкового сознания школьников (Т.М. Низамутинова), сопоставление ЯС у молодых и взрослых респондентов (Т.В. Растегаева), развитие индивидуального лексикона (М.Я. Розенфельд), а также отражение коннотативных имен политического дискурса (О.В. Врублевская).

Одним из наиболее важных прикладных аспектов психолингвистики всегда было и будет обучение родному и иностранным языкам. Этой проблемной области была посвящена работа секции №5 **«Психолингвистические аспекты преподавания русского и иностранного языков»**.

Некоторые из участников данной секции ставили глобальные вопросы, возникающие при обучении иностранным языкам, например, феномен иноязыковой тревожности (Ю.С. Андриюшкина), адаптацию студентов к инокультурной действительности (Г.А. Кузембаева, А.А. Купенова, А.С. Каримсакова), условия освоения индивидом иноязычного слова (Н.О. Золотова).

Другие ученые посвящали исследования апробации новых научных конструктов и подходов, например, триангуляции методов в учебной лексикографии (Л.А. Бушуева).

Говорилось также об использовании апробированных, традиционных методик (например, использование деятельностного подхода в обучении языку), и о таких пока еще новых методах, как использование видеоблогов (влогов) для развития речи на иностранном языке (Л.Н. Уткина, Е.Д. Громова, А.И. Руденко).

Особенно много докладов в этой секции было посвящено русскому языку как иностранному – РКИ. Этапы и условия становления речевого опыта в РКИ были проанализированы И.Б. и Т.Б. Ворожцовыми, особенности преподавания РКИ в Грузии нашли отражение в исследовании Н.В. Харшиладзе, перспективы психорусистики в Китае – у Хуан Тяньдэ, эмотивный компонент содержания обучения РКИ – в работе

А.И. Арсеньевой и Н.В. Поморцевой, преодоление фрустрации у студентов при изучении РКИ – у Е.К. Таракановой и С.П. Томиной.

На Симпозиуме в рамках Секции 5 был представлен новый словарь-учебник «Мир зверей и птиц в русском языковом сознании» авторов В.В. Дронова, В.П. Синячкина и В.И. Шляхова. Авторы рассказали, что данный словарь-учебник представляет собой синтез справочного материала и учебника, который включает в себя комплекс упражнений и заданий, позволяющий учащимся осознать особенности русского мышления в процессе изучения русского языка за сравнительно короткий промежуток времени. Словарь-учебник вызвал большой интерес у участников Симпозиума.

На Симпозиумах по психолингвистике одна из секций традиционно посвящается исследованиям речевого общения.

В этом году секция №6 «**Исследование речевого общения в психолингвистике**» также предоставляла ученым возможности для обмена знаниями в этой области.

Особое место в области речевого общения занимает такая его разновидность, как профессиональное общение. Именно ему был посвящен доклад С.В. Мыскина. Кроме того, в рамках профессионального общения были представлены исследования лекционного дискурса (И.П. Хутыз) и дипломатической коммуникации (М.В. Беляков и О.И. Максименко).

Одно из главных направлений, которое изучается в рамках речевого общения – это конфликт в коммуникации.

Конфликтное взаимодействие привлекло внимание многих исследователей, принявших участие в Симпозиуме. Их заинтересовали конфликты в обыденном представлении (О.В. Балясникова), конфликты в форме эристики как эвокативного речевого поведения (И.Г. Тамразова), биопсихологические механизмы рецепции речевого акта угрозы (Н.А. Пробст), менасивные тактики в предвыборном дискурсе (О.В. Новоселова), дискредитация противника в политическом дискурсе (Н.И. Миронова).

Новые вызовы для проблемы речевого общения ставит виртуальная реальность. Поэтому доклад А.А. и Л.А. Романовых был посвящен сетевым демонстративам как дискурсивным маркерам виртуальной идентичности личности, а исследование А.М. Первалова и Д.С. Курушина – разработке задача-ориентированным диалоговым системам.

На секции рассматривались особенности функционирования в процессе речевого общения различных видов дискурса. Был выделен новый вид дискурса – музыкальный (ассоциативную цветовую матрицу для нотного алфавита разработали Т.М. Рогожникова и И.В. Богословская); доклад про газетный дискурс сделала С.С. Изюмская, про русские заговоры – Е.Н. Куликовская, а про рекламный дискурс – А.В. Анненкова.

Изучение текста всегда остается одной из важнейших задач в психолингвистике. В этом году этой проблематике была посвящена секция №7 «**Изучение текста в психолингвистике**».

Одной из тенденций в изучении текста была отмечена проблема вербальных и невербальных составляющих текста и их взаимодействия. Так, И.В. Вашунина в своем исследовании предложила способ исчисления коэффициента креолизации текста; Ф.И. Карташкова и Н.А. Савина описали вербальные и невербальные компоненты в

рекламе; а в работе М.О. Матвеева изучается влияние параметров креолизованного текста на формируемые образы сознания.

Появляется все больше работ, касающихся автоматизированной обработки текстов для решения различных задач:

- выявление атрибутивных стилей для предсказания успешности в деятельности с помощью методик CAVE и LIWC (Ю.А. Халтурина);
- идентификация эмоционального состояния автора с помощью Психотезауруса (В.П. Белянин);
- машинный анализ познавательной деятельности (В.А. Салимовский, Д.А. Десяткин, М.А. Станкевич).

Однако и библейские тексты, несмотря на древность традиции их изучения, остаются объектом исследования ученых (Е.В. Шмелева).

По-прежнему актуальны для психолингвистики вопросы восприятия и понимания текста. В частности, эта проблематика нашла отражение в исследованиях целого ряда авторов: Н.М. Джусупова, О.С. Зубковой, Т.В. Карих, Е.М. Масленниковой.

С другой стороны, важным остается изучение особенностей порождения текста. В этой связи особенно хочется отметить интересное исследование алекситимии как фактора формирования особенностей письменной речи (Т.Ю. Ласовской, С.Ф. Галкиной, В.А. Власовой и И.В. Лазюк). Этот доклад вызвал широкое обсуждение участников Симпозиума.

Кроме того, были представлены доклады, посвященные другим аспектам порождения текста: это исследования И.В. Савельевой (изучение интернет-комментариев) и Н.А. Фоминой (данные о проявлении личности в порождаемом ею тексте).

На секции №8 «**Социальные аспекты речевого общения**» традиционно рассматривались вопросы, имеющие важное значение для социолингвистики в нашей стране и за рубежом: исторические и языковые контакты народов (Б.С. Аvezова, Л.Н. Селезнева, Н.В. Новикова), проблемы культурного трансфера в исторической перспективе (З.Н. Афинская), глобализация и языки России (В.Ю. Михальченко), а также более частные региональные и профессиональные проблемы языка. Среди проблем языка профессиональных групп в этом году были особенно популярны исследования, связанные с армией и военными (А.С. Романов, Б.Л. Бойко), а регионы, удостоившиеся внимания участников Симпозиума – это Республика Алтай (М.А. Горячева), КНР (М.Я. Каплунова), Финляндия (Е.А. Картушина), Квебек (В.А. Кожемякина).

В этом году на Симпозиуме по психолингвистике работало 6 круглых столов.

На Круглом столе «**Психолингвистическое исследование феномена полиглотии**» участники обсуждали различные проблемы, связанные с этим интересным феноменом. Особый интерес вызвал проект, представленный А.К. Бигуловым «10 языков за 1000 дней». Кроме того, участников весьма заинтересовал доклад Д.Б. Никуличевой о речевом мониторинге и моделировании ресурсных состояний в изучении языка.

Круглый стол, посвященный развитию концепции А.И. Новикова, традиционно объединил участников, занимающихся проблемами восприятия и понимания смысла текста.

Круглый стол «**Гендерная лингвистика в третьем тысячелетии**» под руководством А.В. Кирилиной вызвал большой интерес не только у членов данного

научного коллектива, но и других участников Симпозиума. Ученые обсуждали целый ряд проблем лингвистической гендерологии.

«**Круглый стол памяти А.М. Шахнарвича**» объединил учеников и последователей Александра Марковича. воспоминаниями об умершем друге поделилась Н.В. Мощинская; ее теплые слова дополнил К.Я. Сигал. Другие участники круглого стола предложили исследования, основанные на методологических предпосылках и идеях, разработанных Александром Марковичем. Так, Е. Протасова поделилась опытом работы с К. Менг на тему сохранения русского языка в семьях русских иммигрантов в Германии. И.М. Румянцева рассказала, как идеи А.М. Шахнарвича помогли создать ей свою методику обучения английскому языку, а Н.М. Юрьева поделилась воспоминаниями о своем опыте общения с А.М. Шахнарвичем и о выстраивании своей концепции речевого онтогенеза с опорой на его идеи.

В заключение А.Ш. Каганов приобщил слушателей к еще одной важной части наследия А.М. Шахнарвича – его разработкам в области судебной психологии и психолингвистики.

Круглый стол «**Русский язык и процессы глобализации**» вызвал жаркую дискуссию участников, поскольку тема глобализации в языке, трансформации языкового сознания и образа мира, которые происходят в результате идеологизации и политизации речевой сферы, экспансии не только английского языка, но и англо-саксонской идеологии и картины мира, всегда вызывали большой интерес и дискуссии у исследователей.

Круглый стол под руководством Т.В. Ахутиной «**Диагностика и коррекция трудностей устной и письменной речи у детей**» собрал исследователей, в чью сферу научных интересов входит нейропсихологическое и нейролингвистическое изучение причин, которые вызывают трудности обучения у детей от 5 до 9 лет. В этом году на ее Круглом столе был представлен ряд интересных докладов из Казани, посвященных апробации на русском языке нейролингвистической батареи BVL_RU, ее различным субтестам (Е.А. Горобец, Н.А. Бурмирова, Т.П. Порунцова и Н. Руль). Доклады участников были посвящены соотношению нейропсихологического развития ребенка и его речи, в том числе, навыков чтения и письма.

В целом можно констатировать, что XIX Международный симпозиум по психолингвистике и теории коммуникации «**Теория речевой деятельности: вызовы современности**» успешно состоялся. Ученые-психолингвисты и исследователи смежных проблемных областей из разных стран и городов России обменялись свежими идеями и данными, завязались новые знакомства и научные контакты.

Надеемся, что на следующий, юбилейный XX Симпозиум по психолингвистике соберется еще больше участников.

*Е.С. Ощепкова
Е.Ф. Тарасов*